

Reporte Anual de la Calidad de Agua Consumible Ciudad de Mendota

La Ciudad de Mendota esta contenta en presentarles su reporte anual de este año sobre la calidad del agua. Este reporte esta diseñado para informarle a usted sobre la calidad del agua y los servicios que les proveemos cada día. Nuestra meta constante es de proveerle con una cantidad de agua consumible segura y disponible. Queremos que comprenda los esfuerzos que hacemos continuamente para mejorar el proceso del tratamiento de agua y proteger nuestros recursos de agua. Estamos comprometidos en asegurarle la calidad de su agua. Nuestra fuente de agua es de tres pozos hondos, que salen de un acuífero confinado. Los tres pozos están localizados dentro de la ciudad.

La Ciudad de Mendota monitorea de rutina los contenidos en su agua consumible según las leyes Federales y Estatales. Este reporte mide los resultados de nuestro examen y revisión durante el periodo de Enero 1 hasta el 31 Diciembre, 2023.

En este reporte quizás encuentre términos y abreviaciones que no están acostumbrados a usar. Para ayudarle a entender estos términos mejor le hemos proveído las siguientes definiciones:

Non-detects (nd) – No se detectan a los límites de revisión

Partes por millón (ppm) or Milligramos por litro (mg/l) - una parte por millón corresponde a un minuto en dos años o a un penny en \$10,000 o a una onza en 7,350 galones.

Partes por billion (ppb) or Microgramos per litro - una parte por billón corresponde a un minuto en \$2,000 años, a un penny en 10,000,000 o a una onza en 7,350,000 galones.

Parts por trillion (ppt) or Nanograms por liter (nanograms/l) – una parte por trillón corresponde a un minuto en 2,000,000 a un penny en 10,000,000,000 o a una onza en 7,350,000,000 galones.

Parts por quadrillion (ppq) or Picograins por liter (picograms/l) - una parte por cuadrillon corresponde a un minuto en 2,000,000,000 años a un penny en 10,000,000,000,000 o a una onza en 7,350,000,000,000 galones

Picocuries por litros (pCi/L) – picocuries por litro es una medida de radioactividad en agua.

Millirems por año (mrem/yr) – medida de radiación absorbida por el cuerpo.

Millones de pedacitos por litro (MFL)- un millón de pedacitos por litro es una medida de la presencia de pedacitos de asbestos que están mas largos que 10 micrómetros.

Nephelometric Turbidity Unit (NTU) – Nephelometric turbidity unidad es una medida de la claridad del agua. Turbidity en exceso de 5 NTU es solo notable a la simple persona.

%<0.5 NTU – ejemplos de porcentaje menos de 0.5 NTU.

Nivel de Acción – Nivel de Acción (AL)- la concentración de un contaminante, cual, si se excede, suelta tratamiento u otros requisitos, que un sistema de agua debe seguir.

Método de Tratamiento – (TT) – Un método de tratamiento es un proceso requerido e intencionado a reducir el nivel de un contaminante en la agua consumible.

Máximo Nivel del Contaminante – “Lo Máximo Permitido” (MCL) es el nivel mas alto de un contaminante que es permitido en el agua consumible. MCLs están puestos cerca a los MCLGS para facilitar usar el mejor tratamiento tecnológico disponible.

Máximo Nivel del Contaminante - “Meta” (MCLG) es el nivel de un contaminante en agua consumible baja cual no se conoce o espera riesgos de salud. MCLGs permiten una cantidad fija de seguridad.

Máximo Nivel de Desinfectante Residuo Meta – (MRDLG) es el nivel de desinfectante en el agua consumible donde no se conoce o espera riesgos de salud. MRDLG permiten una cantidad fija de seguridad.

Máximo Nivel de Desinfectante Residuo Meta (MRDLG) – MRDL es el máximo nivel de desinfectante en el agua permitida en el agua consumible.

No Aplicable (N/A) – no aplica

#pos/mo – Numero de muestras positivas por mes

%pos/mo – Numero de Porcentaje de muestras positivas por mes

Cualquier pregunta sobre este reporte o sobre su utilidad de agua debe ser dirigidos a Daniel Falcon, Superintendente de Agua al 815.539.6307, Lunes a Viernes de 7:00 a.m. – 3:30 p.m. Nosotros queremos que nuestros clientes valorados sean informados sobre su utilidad de agua. Si usted quiere aprender mas, por favor asista a cualquiera de nuestras juntas regulares del Consejo de la Ciudad. Las juntas se llevan a cabo el primero y el tercer lunes de cada mes a las 6:30 p.m. Copias de este reporte están disponibles en la oficina de la Ciudad.

Todas las fuentes de agua consumible están sujetas a contaminación potencial por cosas que están ocurriendo naturalmente o son hechas por el humano. Estas cosas pueden ser microbios, orgánicos o químicas inorgánicas, pesticidas, herbicidas, o materiales radioactivos. Agua consumible, incluyendo agua embotellada, puede tener en pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua posee un riesgo de salud. Mas información sobre contaminantes y los efectos potenciales de salud pueden ser obtenidos llamando a la línea de la agencia de Protección en el Medioambiente sobre el Agua Consumible 1-800-426-4791.

Algunas personas pueden ser mas vulnerables a los contaminantes en la agua consumible que la población en general. Personas Immunocomprometidas tal como personas con cáncer bajo quimioterapia, personas que han sido sometidas a transplantes de órganos, personas con SIDA (HIV/AIDS) u otra problema con el sistema inmunológico, algunos ancianos, y niños pueden ser particularmente mas a riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejería sobre el agua consumible de sus proveedores de salud. Guías de EPA/CDC son medidas apropiadas para disminuir el riesgo de infección por cryptosporidium y otros contaminantes microbiológicos están disponibles en la Agencia de Protección en el Medioambiente sobre el Agua Consumible (800-426-4791).

Mientras el agua camina sobre la tierra o por la tierra, se disuelve naturalmente por materiales ocurriendo, material radioactiva, y sustancias resultando de la presencia de animal u hombre. Contaminantes posibles consisten en microbios, inorgánicos, orgánicos, y contaminante radioactivos, tal como pesticidas y herbicidas. Para asegurar que todo el agua sea segura, el USEPA establece los limites de contaminantes para las fuentes de agua publica, mientras el FDA regula la industria del agua embotellada.

Un asesoramiento de recurso de agua para nuestra fuente de agua ha sido completada por la Agencia de Protección del Medioambiente de Illinois. Si gustaría una copia del asesoramiento por favor pase a la Oficina de la Ciudad durante las horas normales de la Oficina de la Ciudad.

Los siguientes contaminantes son revisados en su agua consumible por lo regular.

Contaminantes Microbiales:

Mas de 200 muestras de agua fueron enviadas para análisis. Las muestras fueron analizadas para Coliform Total, Coliform Fecal, y Bacteria E. Coli.

Contaminantes Radioactivos:

Alpha Emitters; Beta/Photon Emitters/Combined Radium, Radium 226; Radium 228; Uraninum.

Contaminantes Inorgánicos:

Antimony; Arsenico; Asbestos; Barium; Beryllium; Cadmium; Chromium; Cobre; Cianuro; Floruro; Hierro; Manganese; Mercurio; Nitrate; Nitrite; Nitrate Total y Nitrite; Selenium; Sodium; Thallium; Zinc.

Contaminantes Sintéticos Orgánicos:

2,4-D; 2,4,5-TP; Alachlor, Aldrin; Atrazine; Benzopyrene; Carbofuran, Chlordane; Dalapon; Diadipate; Diphthalate; Dibromochloropropane; Dieldrin, Dinoseb; Diquat; Dioxin; Endothall; Endrin; Ethylene Dibromide; Glyphosate; Heptachlor; Heptachlor Epoxide; Hexachlorocyclopentadiene; Lindane; Methoxychlor; Oxamyl; PCBs; Pentachlorophenol; Picloram; Simazine; Toxaphene.

Contaminantes Orgánicos Volátiles:

Benzene; Carbon Tetrachloride; Chlorobenzene; o-Dichlorobenzene; p-Dichlorobenzene; 1,2-Dichloroethane; 1,1-Dichloroethylene; Cis-1,2-Dichloroethylene; Trans-1,2-Dichloroethylene; Dichloromethane; 1,2- Dichloropropane; Ethylbenzene; Styrene; Tetrachloroethylene; 1,2,4-Trichlorobenzene; 1,1,1-Trichloroethane; 1,1,2-Trichloroethane; Trichloroethylene; Total Trihalomethanes; Toluene; Vinyl Chloride; Xylenes.

Desinfección / Desinfección Bi-Productos:

Total Trihalomethanes; Haloacetic Acids; Bromate; Chlorite; Chlorine; Chloramines; Chlorine Dioxide.

Contaminantes No Regulados:

1,1,1,2-Tetrachloroethane; 1,1,2,2- Tetrachloroethane; 1,1-Dichloroethane; 1,1-Dichloropropene; 1,2,3-Trichloropropane; 1,3-Dichloropropane; 2,2-Dichloropropane; 3-Hydroxycarbofuran; Aldicarb; Aldicarb Sulfone; Aldicarb Sulfoxide; Bromobenzene; Bromoform; Bromomethane; Butachlor; Carbaryl; Chloroethane; Chloromethane; Dibromochloromethane; Dibromomethane; Dicamba; M-Dichlorobenzene; Methomyl; Metolachlor; Metribuzin; Propachlor; Sulfate.

Contaminantes Regulados por el Estado:

Aldrin; DDT; Dieldrin.

Contaminantes Adicionales

Acetochlor; Acifluorfen; Acrylamide; Chlorotoluenes; Cis-1,3-Dichloropropene; Cyanazine; Dacthal; Dibromoacetic Acido; Dichloroacetic Acido; Epichlorohydrin; Methyl Tert-Butyl Ether; Molybdenum; Monobromoacetic Acido; monochloroacetic Acido; Nickel; Trans-1,3-Dichloropropene; Treflan; Trichloroacetic Acido.

La siguiente tabla indica los resultados del examen para detectar contaminantes:

Contaminante	Fecha de Muestra	Nivel Encontrado	Rango de Detección	MCLG	MCL	Unidades	Violación	Fuente de Contaminación
				Contaminantes Radioactivos				
Radium Combinado 226/228	2023	1	0.599-4.58	0	5.0	pCi/L	NO	Desgaste de depósitos naturales
Beta/Photon Emitters	2003	2	n/a	0	50	mrem/yr	NO	Descomposición de depósitos naturales y hechos por humanos
Gross Alpha Excluyendo Radon y Uranium	2023	11.5	0-11.5	0	15	pCi/L	NO	Desgaste depósitos naturales
Uranium	2008	.04	.04-.04	0	30	Ug/l	NO	Desgaste depósitos naturales
				Contaminantes Inorganicos				

Arsenico	2023	5	5-5	n/a	10	ppb	NO	Desgaste de depósitos Naturales Contaminantes Caída de arbolearas; caída de vidrio y desperdicio de productos electrónicos
Barium	2023	0.0977	0.0977-0.0977	2	2	ppm	NO	Descarga de desperdicio de perforación; Caída de desperdicio de refinерías; Desgaste de depósitos naturales
Chromium	2023	5	5-5	100	100	Ppb	NO	Desgasta de metal acero y pulp mills; Desgaste de depósitos naturales
Cadmium	2019	5.42	5.42-5.42	5	5	ppb	NO	Desgasta de pipas galvanizadas; Desgaste de refinерías de metales; desperdicio de baterías y pinturas.
Cobre	2022	0.396	0 excediendo AL	1.3	AL=1.3	ppm	NO	Desgaste de sistemas plomería de casa; Desgaste de depósitos Naturales; desperdicio de preservativos de madera.
Fluoruro	2023	0.354	0.354-0.354	4	4	ppm	NO	Desgaste de depósitos naturales Aditivo en el agua para dientes Fuertes, Descarga de fabricas de aluminio y Fertilizador.
Plomo	2019	7.55	0 excediendo AL	0	AL=1.5	ppb	NO	Desgaste de sistemas plomería de casa; Desgaste de depósitos Naturales
Selenio	2021	4.39	3.18-4.39	50	50	Ppm	NO	Vertidos de las refinерías de petróleo y metales; Erosión de los depósitos naturales; Descarga de minas
				Desinfectantes y Desinfectantes Bi-Producto				

Acido Haloacetic Total	2023	4	1.99-3.71	n/a	60	ppb	NO	Bi-Producto de clorinacion de agua
Total Trihalomethanes	2023	30	12.56-29.5	n/a	80	ppb	NO	Bi-Producto de clorinacion de agua
Chloramines	2007	2.6	0.2-2.6	n/a	n/a	ppm	NO	Aditivo de agua usado para controlar microbios
Chlorine	2023	0.8	0.5-1.3	4	4	ppm	NO	Aditivo de agua usado para controlar microbios
				Contaminantes Regulados por el Estado				
Hierro	2023	0.754	0.754-0.754	n/a	1	ppm	NO	Desgaste de depósitos Naturales
Sodio	2023	19600	19600-19600	n/a	n/a	ppm	NO	Desgaste de depósitos Naturales Usado en regeneración de suavizador de agua.
Manganese	2023	32.7	32.7-32.7	150	150	ppb	NO	Desgaste de depósitos Naturales
Nitrate (como Nitrogeno)	2023	0.253	0-0.253	10	10	ppm	NO	Caída de uso de fertilizante ; caída de Tanques sépticos, drenaje; desgaste de depósitos naturales
Nitrito (como nitrógeno)	2023	0.05	0-0.05	1	1	Ppm	NO	Escorrentía de fertilizantes, fugas de fosas sépticas/aguas residuales; Erosión de los depósitos naturales
				Contaminantes Orgánicos Sintéticos				
Methoxychlor	2009	0.17	0-0.17	40	40	ppb	NO	Caída/depósitos de insecticida usado en frutas, vegetales, alfalfa, Ganado
				Clorinacion				
				MRDL G	MRDL			Típica contaminación de área
Chlorine	2017	0.7	0-1	4	4	ppm	NO	Aditivo de agua usado para

								controlar microbios.
				Bacteria				
				MRDLG	MRDL			
Bacteria Coliform	2023	1	n/a	0	1	Muestra	NO	Naturalmente presente en el ambiente.
Fecal o E. Coli		0	n/a		1	Muestra	NO	Naturalmente presente en el ambiente.
				Contaminantes Volatiles Organicos				
Xylenes	2016	0	0	10	10	ppm	NO	Descarga de fabricas de petroleo; Descarga de fabricas de quimicas

Notable Violacion (Acidos Haloacetic)

El Departamento de Agua Consumible de la Ciudad de Mendota esta recientemente investigando por que ocurrió esta violación. También la Ciudad de Mendota a contratado a una compañía profesional de ingenieros para poder resolver este problema. Anticipamos remediar este problema en un futuro cercano. La Ciudad de Mendota se disculpa por esta inconveniencia. Alguna gente que toma agua conteniendo ácidos haloacetic en exceso del MCL por muchos años puede resultar en un riesgo avanzado de contraer cáncer.

Que significa la tabla?

MCL's están puestos a niveles muy estrictos. Para comprender los posibles efectos de salud derivados por muchas cosas reguladas, una persona tendría que consumir 2 litros de agua cada día al nivel de MCL de por vida para tener la oportunidad de una-en-un-millón de tener el efecto de salud indicada.

Sobre los datos

En la mayoría de los casos, el "nivel encontrado" represente un promedio de los resultados de muestras colectadas. El "rango de detección" representa muestras individuales con un promedio de resultados, desde los mas bajos hasta los mas altos que fueron coleccionados. Si aparece una "fecha de muestra" en la hilera no refleja el ano actual del calendario anual del CCR, El EPA de Illinois requiere revisión para este contaminante por lo menos de una vez por año por que las concentraciones no cambian frecuentemente.

Coliform Total:

Coliforms son bacterias que están naturalmente presentes en el medioambiente y son usadas como indicador que otras bacterias, potencialmente-peligrosas, pueden estar presentes. Coliforms fueron encontradas en mas de una muestra, la cual es permitida, y esto resulto en un aviso potencial de problemas.

Fecal Coliform /E. Coli:

Fecal Coliform/E.Coli son bacterias, las cuales su presencia indica que el agua puede estar contaminada con desecho humano o de animal. Microbios en estos desechos pueden causar efectos de corto plazo, como diarrea, calambres, nausea, dolores de cabeza u otro síntomas. Pueden ocasionar un riesgo especial para bebés, niños pequeños y gente con el sistema inmunológico muy severamente comprometido.

Total Trihalomethanes :

Alguna gente que consume agua conteniendo trihalomethane en exceso de los MCL sobre muchos años pueden experimentar problemas con su hígado, riñones, sistema central nervioso, y pueden tener un alto riesgo de contraer cáncer.

Beta/Photon Emitters:

El MCL para partículas de beta es de 4mrem/por año. La EPA considera 50pCi/1 de ser un nivel de preocupación para los partículas de beta.

Radium Combinado:

Algunas personas que consumen agua conteniendo radium 226 o 228 en exceso de MCL por muchos años pueden tener un alto riesgo de contraer cáncer.

Plomo:

Plomo en agua consumible es raramente la única causa de envenenamiento de plomo, pero puede contribuir al total al exponerse a la persona. Todas las áreas potenciales de plomo en el hogar deben ser identificadas y removidas, reemplazadas o reducidas. Bebés y niños pequeños son típicamente los más vulnerables al plomo en el agua consumible que la población en general. Bebés y niños que toman agua conteniendo plomo en exceso del nivel de acción puede resultar en retraso en su desarrollo físico y mental. Niños pueden enseñar pocos problemas en su nivel de atención y habilidad de aprender. Adultos que toman esta agua por muchos años pueden desarrollar problema con riñón o alta presión de sangre. Es posible que los niveles de plomo en su hogar puede ser aun más altos que en otros hogares en a comunidad como resultado de los materiales usados en la plomería de su hogar. Si usted esta preocupado sobre los altos niveles de plomo en el agua, usted puede desear que se examine el agua y que la dejen correr por 30 segundos hasta 2 minutos antes de usar la agua de la llave. Información adicional esta disponible en la Agencia de Protección del Medioambiente sobre el Agua Consumible (1-800-426-4791).

Nitrate:

Nitrate en el agua consumible a niveles arriba de 10mg/l es un riesgo para bebés de menos de seis meses de edad. Niveles altos de Nitrate en el agua consumible puede causar el síndrome del bebé azul. Niveles de Nitrate pueden subir rápidamente por cortos periodos de tiempo por la lluvia o actividad agrícola. Si usted esta cuidando de un bebé usted preguntar por consejos del proveedor de salud/ Como una precaución siempre le avisamos a médicos y proveedores de salud en esta área si alguna vez hay un alto nivel de Nitra es en el contenido del agua.

Iron/hierro:

Este contaminante recientemente no es regulado por USEPA, Sin embargo, su estado ha determinado el MCL para áreas que sirven una población de 1000 o más.

Manganese:

Este contaminante recientemente no es regulado por USEPA. Sin embargo, su estado ha determinado el MCL para este contaminante para las áreas que sirven una población de 1000 o más.

Sodium/Sodio:

No hay un MCL estatal a federal para sodio. Revisiones son requeridas para proveer información a consumidores y oficiales de salud que están preocupados sobre la consumación de sodio sobre las precauciones de dieta. Si usted esta en una dieta estricta de sodio, usted debe consultar con un medico sobre el nivel de sodio en el agua.

Flouride/Fluoruro:

Fluoruro es agregado al agua para ayudar a promover dientes fuertes. El Departamento de Salud Publica en Illinois recomienda un nivel optimo de fluoruro de promedio de 0.7 mg/l.

Arsénico:

USEPA esta revisando el promedio de la agua consumible para arsénico por ciertas preocupaciones que no sean lo suficiente restrictivas. Arsénico es un mineral que ocurre naturalmente reconocido por causar cáncer en humanos en altos niveles.

Contaminantes No Regulados:

Un MCL para este contaminante no ha sido establecido por regulaciones estatales y federales, ni contiene lenguaje sobre los efectos de salud mandatarios. El propósito de revisar este contaminante es para asistir al USEPA en determinar la ocurrencia de contaminantes no regulados en el agua consumible, y si acaso regulación en su futuro se espera.

Gracias por permitirnos continuar proveyéndole agua limpia y de calidad a su familia este año. Para mantener una cantidad de agua sana y al alcance a veces tenemos que hacer mejoramientos que beneficiaran a todos nuestros clientes. Estos mejoramientos a veces se llevan acabo en sus facturas por medio de ajustes a la estructura de réditos. Gracias por comprendernos.

Todos los empleados de la Ciudad de Mendota trabajan alrededor del reloj para proveerle agua de calidad a todo hogar. Le pedimos a todo nuestros clientes que protegen nuestros recursos de agua, que son el corazón de nuestra comunidad, nuestro estilo de vida y el futuro de nuestros hijos.